

# HYUNDAI

WS 1837



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV  
INSTRUCTION MANUAL**

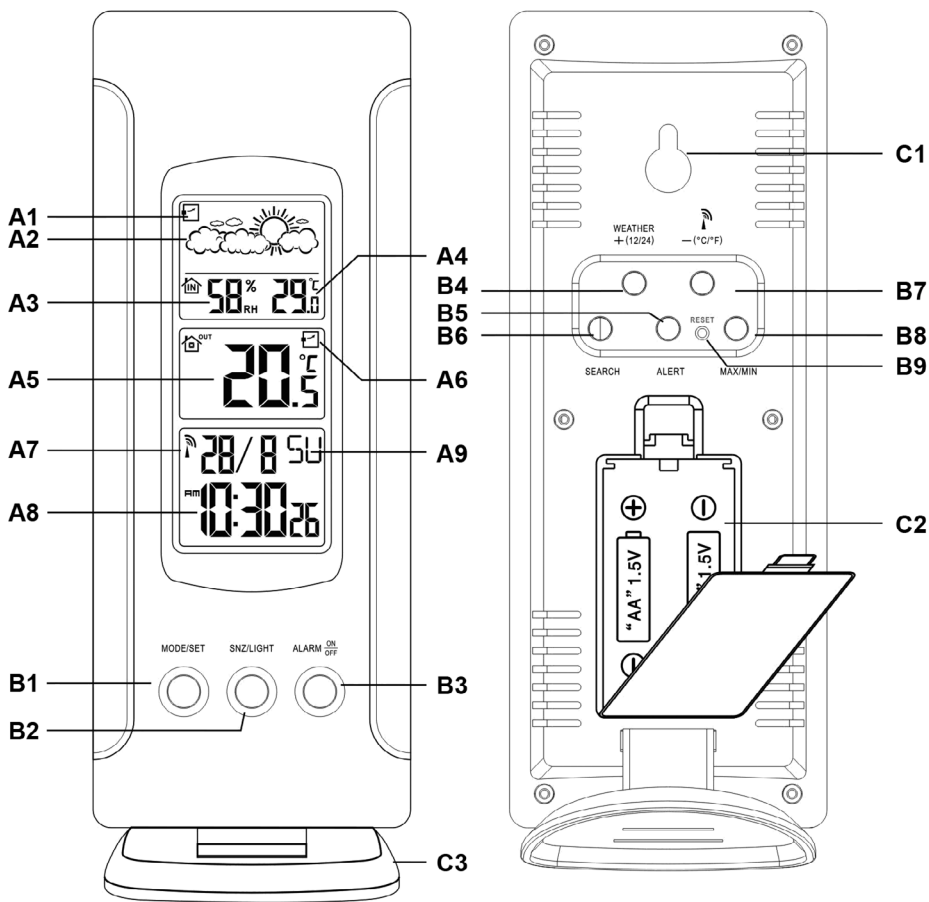
**METEOROLOGICKÁ STANICE / METEOROLOGICKÁ STANICA  
STACJA METEO/ IDŐJÁRÁS ÁLLOMÁS  
WEATHER STATION**

## FUNKCE

- Čas ovládaný rádiem s možností manuálního nastavení.
- Předpověď počasí pro jasno, polojasno, oblačno, deštivo a přívalový déšť.
- Přijímací kmitočet 433 MHz.
- Vysokofrekvenční kanál s bezdrátovým teplotním senzorem.
- Dosah vysílání signálu: 30 metrů (v otevřeném prostoru).
- Měřitelný rozsah:
  - Vnitřní teplota: 0°C až + 50°C
  - Venkovní teplota: - 20°C až + 50°C
- Max./min. paměť pro vlhkost, vnitřní teplotu a venkovní teplotu.
- Indikátor slabých baterií pro venkovní teplotní senzor.
- Věčný kalendář do roku 2069.
- Volba zobrazení času mezi 12 a 24 hod. systémem.
- Názvy dnů v týdnu volitelné v 7 jazycích.
- Možnost upevnění na zeď nebo postavení na stůl.
- Baterie:
  - Hlavní jednotka: stejnosměrný proud 1,5 V, velikost AA x 2 ks
  - Jednotka teplotního senzoru: stejnosměrný proud 1,5 V, velikost AAA x 2 ks
- Velikost:
  - Hlavní jednotka: 180 x 70 x 25 mm
  - Jednotka teplotního senzoru: 65 x 20 x 85 mm
  - Váha (NETTO): 0,146 Kg

**Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.**

## VZHLED HLAVNÍ JEDNOTKY




POHLED ZEPŘEDU

POHLED ZE ZADU

### Část A - LCD

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| A1: Tendence počasí  | A6: Tendence venkovní teploty        |
| A2: Předpověď počasí | A7: Ikona řízení rádiem              |
| A3: Pokojová vlhkost | A8: Čas řízený rádiem                |
| A4: Pokojová teplota | A9: Zobrazení dne/měsíce/dne v týdnu |
| A5: Venkovní teplota |                                      |

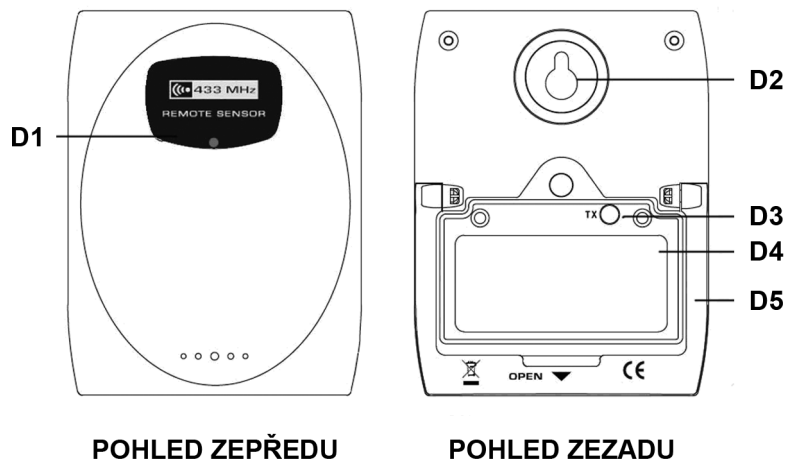
### Část B - Tlačítka

- |  |   |
|--|---|
| B1: Tlačítko „MODE/SET“ (Režim/Nastavení)            | B5: Tlačítko „ALERT“ (Upozornění)   |
| B2: Tlačítko „SNOOZE/LIGHT“ (Přispání/Světlo)        | B6: Tlačítko „SEARCH“ (Prohledávání)  |
| B3: Tlačítko „ALARM ON/OFF“ (Zapnutí/vypnutí budíku) | B7: Tlačítko „- (°C/°F)“, „  “ |
| B4: Tlačítko „+ (12/24)“, „WEATHER“ (Počasí)         | B8: Tlačítko „MAX/MIN“  |
|  | B9: Tlačítko „RESET“ (Resetování)   |

### Část C - Struktura

- |                               |            |
|-------------------------------|------------|
| C1: Otvor pro upevnění na zeď | C3: Stožan |
| C2: Prostor pro baterie       |            |

## VZHLED JEDNOTKY TEPLOTNÍHO SENZORU



D1: Dioda indikace přenosu  
D2: Otvor pro upevnění na zeď  
D3: Tlačítko „TX“

D4: Prostor pro baterie  
D5: Stojan

## NASTAVENÍ

- Vložte baterie.
- Pomocí špendlíku stiskněte tlačítko RESET (B9).

## FUNKCE PŘEDPOVĚDI POČASÍ

- Po vložení baterií nebo podržení tlačítka „WEATHER“ (B4) po dobu 3 sekund se rozblíká ikona počasí (A2). Momentální počasí navolte pomocí tlačítka „-“ (B7). Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka „+“ (B4). Předpověď počasí bude nepřesná, jestliže správně nezadáte momentální počasí.
- Meteorologická stanice začne s první předpovědí 4 hodiny poté, co vložíte aktuální stav počasí.
- V předpovědi počasí je 5 různých druhů počasí. Předpovídají budoucí počasí.



znamená **Jasno**



znamená **Polojasno/Oblačno**



znamená **Zataženo**



znamená **Deštivo**



znamená **Přivalový déšť**

- Pokud je mezi předpovědí místní meteorologické stanice a předpovědí tohoto přístroje rozdíl, má předpověď místní meteorologické stanice přednost. Neneseme žádnou odpovědnost za problémy, které mohou nastat kvůli nesprávné předpovědi tohoto přístroje.
- Ukazatel tendence (A1) zobrazený na LCD displeji ukazuje trend barometrického tlaku.



ukazuje, že tendence počasí je rostoucí



ukazuje, že tendence počasí je stálá



ukazuje, že počasí tlaku je klesající

## POSTUP REGISTRACE VENKOVNÍ JEDNOTKY TEPLOTNÍHO SENZORU

- Hlavní jednotka začne automaticky přijímat signál z venkovního teplotního senzoru po nastavení počasí.
- Po vložení baterií začne senzor automaticky vysílat signál o teplotě do hlavní jednotky. Prostor pro baterie (D4) teplotního senzoru je umístěn za zadním krytem, otevřete jej odšroubováním.
- Pokud chcete vyslat signál o teplotě do hlavní jednotky manuálně, stiskněte tlačítko „TX“ (D3) na jednotce teplotního senzoru. Jakmile hlavní jednotka údaj o teplotě obdrží, ozve se pípnutí.

## TENDENCE VENKOVNÍ TEPLoty

- Ukazatel tendence zobrazený na LCD displeji (A6) ukazuje tendenci venkovní teploty.



znamená, že venkovní teplota stoupá



znamená, že venkovní teplota je stálá



znamená, že venkovní teplota klesá







## FUNKCE ULOŽENÍ MAXIMÁLNÍ A MINIMÁLNÍ POKOJOVÉ VLHKOSTI A VNITŘNÍ A VENKOVNÍ TEPLoty

- Stisknutím tlačítka „MAX/MIN“ (B8) zobrazíte maximální nebo minimální uloženou hodnotu. Na LCD displeji se objeví „**MAX**“, pokud se zobrazuje maximální hodnota. Na LCD displeji se objeví „**MIN**“, pokud se zobrazuje minimální hodnota.
- Podržením tlačítka „MAX/MIN“ (B8) po dobu 3 sekund se uložená maximální a minimální teplota vymaže.

## TEPLOMĚR

- Stisknutím tlačítka „- (°C/°F)“ (B7) zvolte zobrazení vnitřní nebo venkovní teploty ve stupních Celsia nebo Fahrenheita.
- Pokud je teplota mimo měřitelný rámec, na LCD displeji se zobrazí LL.L (pokud je teplota pod minimální hranicí) nebo HH.H (pokud je teplota nad maximální hranicí).

## HODINY ŘÍZENÉ RÁDIEM

- Po registraci nových kanálů (venkovní teplota) nebo zastavení vyhledávání stisknutím tlačítka „RF SEARCH“ (B6) budou hodiny vyhledávat časový signál DCF (na LCD displeji bude blikat ). Při vyhledávání signálu DCF nebo signálu z teplotního senzoru nefungují tlačítka, dokud nebude signál správně přijat nebo nebude vyhledávání ručně zastaveno.
- Hodiny každý den v 03.00 hod. automaticky vyhledají časový signál, aby nastavily přesný čas. V případě neúspěšného příjmu se vyhledávání zastaví (symbol  zmizí z LCD displeje) a zopakuje se znovu v 04.00, 05.00 a 06.00 hod.
- Hodiny lze nastavit na manuální vyhledání časového signálu tím, že podržíte 3 sekundy tlačítko „RECEIVE“ (B7). V případě neúspěšného příjmu se vyhledávání zastaví (symbol  zmizí z LCD displeje).
- Při přijímání časového signálu DCF zastavíte vyhledávání časového signálu stisknutím tlačítka „RECEIVE“  (B7).  
Blikající symbol  ukazuje, že se přijímá signál DCF.  
Zobrazený symbol  ukazuje, že byl signál úspěšně přijat.
- Pokud je přístroj v režimu letního času, na displeji se zobrazí „DST“.

## MANUÁLNÍ NASTAVENÍ ČASU

- Do režimu nastavení hodin a kalendáře se dostanete podržením tlačítka „MODE“ (B1) po dobu 3 sekund.
- Pomocí tlačítek „+“ (B4) nebo „-“ (B7) provedte požadované nastavení a potvrďte jej pokaždé tlačítkem „MODE“ (B1).
- Postupně se zobrazí nastavení pro následující údaje: hodiny, minuty, sekundy, rok, měsíc, den, časová zóna, jazyk dne v týdnu.
- Pro den v týdnu můžete vybírat ze 7 jazyků: německy, anglicky, dánsky, holandsky, italsky, španělsky a francouzsky. Jazyky a jejich zkratky pro každý den v týdnu jsou uvedeny v následující tabulce:


Jazyk	Neděle	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota
Německy, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Anglicky, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Dánsky, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Holandsky, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italsky, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Španělsky, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francouzsky, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- Časová zóna se používá u zemí, které mohou přijímat signál DCF, ale jejich časová zóna se liší od německé časové zóny.
- Pokud je v příslušné zemi o hodinu více než v Německu, je třeba nastavit zónu na hodnotu 1. Poté se signál automaticky nastaví o jednu hodinu nad čas přijímaného signálu.


## REŽIM ZOBRAZENÍ 12/24 HODIN

- Režim zobrazení 12 nebo 24 hodin zvolíte pomocí tlačítka „12/24” (B4).

## FUNKCE PŘISPÁNÍ PŘI BUZENÍ BUDÍKEM

- Pomocí tlačítka „MODE“ (B1) postupně zobrazíte:  
Čas → Čas buzení (na LCD displeji se zobrazí „ALM”).
- Při zobrazení Času buzení (Alarm Time) vstoupíte do nastavení času buzení podržením tlačítka „MODE“ (B1) po dobu 3 sekund. Pomocí tlačítek „+” (B4) nebo „-” (B7) upravíte čas buzení.
- Stisknutím tlačítka „ALARM“ (B3) zapnete nebo vypnete budík. Pokud je budík zapnutý, je na displeji zobrazen symbol „”.
- Pokud během vyzvánění stisknete tlačítko „SNOOZE“ (B5), aktivuje se buzení s přispáním a na displeji se zobrazí ikona „Zz“. Vyzvánění se přerušuje a začne znovu o 5 minut později. Toto buzení s přispáním lze opakovat maximálně 7 krát.
- Buzení s přispáním vypnete stisknutím kteréhokoliv tlačítka.

## INDIKÁTOR SLABÝCH BATERIÍ

- Symbol slabých baterií “” se objevuje na displeji hlavní jednotky. Znamená, že venkovní senzor má slabé baterie a je třeba je vyměnit.

## Poznámky

- *Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová, nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.*
- *Děti by měli být vždy pod dohledem, aby se zamezilo jejich hraní s tímto přístrojem.*
- *Pokud přístroj nepracuje správně, stiskněte pomocí špendlíku tlačítko Reset (B9).*
- *Neumísťujte hodiny blízko zdrojů rušení a kovových rámu, např. počítačů nebo televizorů.*
- *Pokud existuje rozpor mezi předpovědí místní meteorologické stanice a tohoto přístroje, má přednost předpověď místní meteorologické stanice.*
- *Pokud venkovní teplota klesne na - 20°C nebo níže, je třeba venkovní senzor vzít dovnitř. (Ověřte také, zda je provozní teplota baterie vhodná pro nízké teploty.)*
- *Pokud vyjmete baterie, informace uložené v hodinách se ztratí.*
- *Při vyhledávání časového signálu DCF nebo signálu z teplotních senzorů nefungují tlačítka, dokud nedojde k dobrému příjmu signálu nebo dokud není vyhledávání zastaveno ručně.*
- *Pokud neprovedete žádné nastavení během 15 sekund, veškeré nastavovací režimy se po této době vypnou.*



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie/akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz).

Firma **HP TRONIC Zlín, spol. s r.o.** je registrovaná u kolektivního systému ASEKOL s.r.o. pod číslem 00953/05-ECZ (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

## ES - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce (zplnomocněný zástupce):

HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné Kútiky 637, 760 01 Zlín, IČ: 499 73 053

, prohlašuje, že výrobek dále popsáný:

Rádiově řízená meteorologická stanice s bezdrátovým přenosem dat - typ: **Hyundai WS 1837**, účel použití je přenos signálu z vysílacího zařízení do přijímacího zařízení v ČR a zemích EU, použitá frekvence: 433,92 MHz, výrobek lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/06.2009-9, vydaného ČTÚ,

je ve shodě s ustanoveními NV č. 426/2000 Sb., které je v souladu se směrnicí R&TTE 1999/5/EC, týkající se rádiových a telekomunikačních zařízení.

Pro posouzení shody byly použity následující technické předpisy:

harmonizované normy:

ETSI EN 300 220-1 v 2.1.1 (2006-04)

ETSI EN 300 220-2 v 2.1.2 (2007-06)

ETSI EN 301 489-1 v 1.6.1 (2005-09)

ETSI EN 301 489-3 v 1.4.1 (2002-08)

ETSI EN 300 330-1 v 1.5.1 (2006-04)

ETSI EN 300 330-2 v 1.3.1 (2006-04)

EN 60950-1

Výsledky zkoušek jsou uvedeny ve zkušebních protokolech č. KSZ2009081701D03, č. KSZ2009081701L05, č. KSZ2009081701L06 a č. KSZ2009081701L07, které byly vydány zkušební laboratoří Ke Mei Ou Laboratory Co., Ltd., Guangdong, P.R. China.

Shoda byla posouzena postupem dle přílohy č. 3 NV č. 426/2000 Sb.

Prohlašujeme, že výrobek splňuje základní požadavky výše uvedeného NV, tj. bezpečnost a ochranu zdraví uživatele, elektromagnetickou kompatibilitu a efektivní využití spektra.

Datum a místo vydání prohlášení: 26.8.2009, Zlín

Razítko oprávněné osoby:

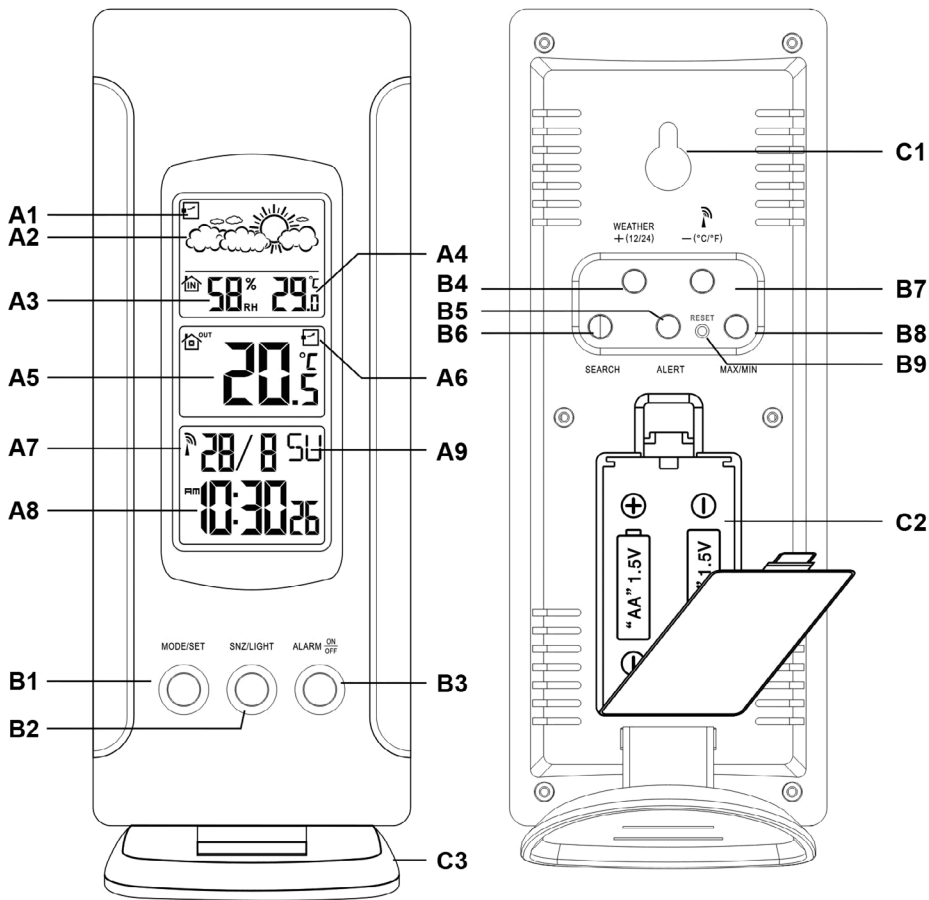
**HP** TRONIC Zlín, spol. s r.o.  
Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín  
IČO: 49973053, DIČ: CZ49973053  
-15-

## FUNKCIA

- Čas ovládaný rádiom s možnosťou manuálneho nastavenia.
- Predpoveď počasia pre jasno, polojasno, oblačno, daždivo a privalový dážď.
- Prijímací kmitočet 433 MHz.
- Vysokofrekvenčný kanál s bezdrôtovým teplotným senzorom.
- Dosah vysielania signálu: 30 metrov (v otvorenom priestore).
- Měřitelný rozsah:
  - Vnútorná teplota: 0°C až + 50°C
  - Vonkajšia teplota: - 20°C až + 50°C
- Max./min. pamäť pre vlhkosť, vnútornú teplotu a vonkajšiu teplotu.
- Indikátor slabých batérií pre vonkajší teplotný senzor.
- Večný kalendár do roku 2069.
- Voľba zobrazenia času medzi 12 a 24 hod. systémom.
- Názvy dní v týždni voliteľné v 7 jazykoch.
- Možnosť upevnenia na stenu alebo postavenia na stôl.
- Batérie:
  - Hlavná jednotka: jednosmerný prúd 1,5 V, veľkosť AA x 2 ks
  - Jednotka teplotného senzoru: jednosmerný prúd 1,5 V, veľkosť AAA x 2 ks
- Veľkosť:
  - Hlavná jednotka: 180 x 70 x 25 mm
  - Jednotka teplotného senzoru: 65 x 20 x 85 mm
  - Váha (NETTO): 0,146 Kg

**Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.**

## VZHĽAD HLAVNEJ JEDNOTKY




POHĽAD SPREDU

POHĽAD ZOZADU

### Časť A - LCD

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| A1: Tendencia počasia | A6: Tendencia vonkajšej teploty         |
| A2: Predpoveď počasia | A7: Ikona riadenia rádiom               |
| A3: Izbová vlhkosť    | A8: Čas riadený rádiom                  |
| A4: Izbová teplota    | A9: Zobrazenie dňa/mesiaca/dňa v týždni |
| A5: Vonkajšia teplota |   |

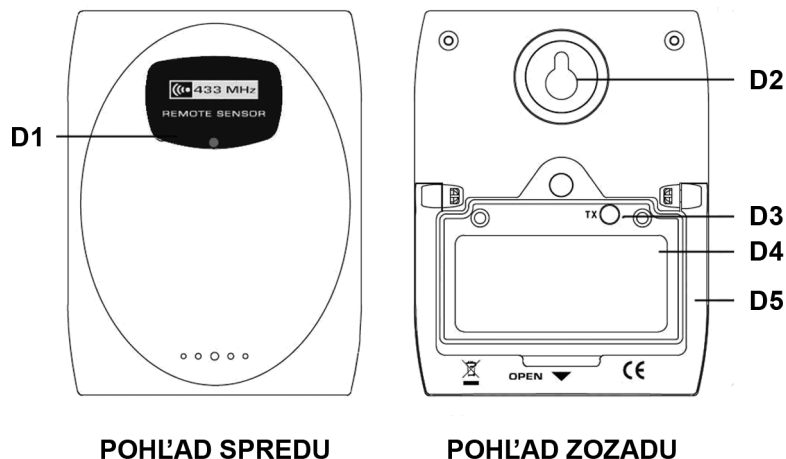
### Časť B - Tlačidla

- |   |   |
|---|---|
| B1: Tlačidlo „MODE/SET“<br>(Režim/Nastavenie)             | B5: Tlačidlo „ALERT“ (Upozornenie)  |
| B2: Tlačidlo „SNOOZE/LIGHT“<br>(Prispanie/Svetlo)         | B6: Tlačidlo „SEARCH“ (Prehľadávanie)   |
| B3: Tlačidlo „ALARM ON/OFF“<br>(Zapnutie/vypnutie budíku) | B7: Tlačidlo „- (°C/°F)“, „  “ |
| B4: Tlačidlo „+ (12/24)“, „WEATHER“<br>(Počasie)          | B8: Tlačidlo „MAX/MIN“  |
|   | B9: Tlačidlo „RESET“ (Resetovanie)  |

### Časť C - Štruktúra

- |                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| C1: Otvor pre upevnenie na stenu | C3: Stojan |
| C2: Priestor pre batérie         |            |

## VZHĽAD JEDNOTKY TEPLOTNÉHO SENZORU



D1: Dióda indikácie prenosu

D2: Otvor pre upevnenie na stenu

D3: Tlačidlo „TX“

D4: Priestor pre batérie

D5: Stojan

## NASTAVENIE

- Vložte batérie.
- Pomocou špendlíku stlačte tlačidlo RESET (B9).

## FUNKCIE PREDPOVEDE POČASIA

- Po vložení batérií alebo podržaní tlačidla „WEATHER“ (B4) na 3 sekundy sa rozblíka ikona počasia (A2). Momentálne počasie navoľte pomocou tlačidla „-“ (B7). Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla „+“ (B4). Predpoveď počasia bude nepresná, ak správne nezadáte momentálne počasie.
- Meteorologická stanica začne s prvou predpoveďou 4 hodiny potom, čo vložíte aktuálny stav počasia.
- V predpovedi počasia je 5 rôznych druhov počasia. Predpovedajú budúce počasie.



znamená **Jasno**



znamená **Polojasno/Oblačno**



znamená **Zatiahnuté**



znamená **Daždivo**



znamená **Prívalový dážď**

- Pokiaľ je medzi predpoveďou miestnej meteorologickej stanice a predpoveďou tohto prístroja rozdiel, má predpoveď miestnej meteorologickej stanice prednosť. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za problémy, ktoré môžu nastať kvôli nesprávnej predpovedi tohto prístroja.
- Ukazovateľ tendencie (A1) zobrazený na LCD displeji ukazuje trend barometrického tlaku.



ukazuje, že tendencia počasia je rastúca



ukazuje, že tendencia počasia je stála



ukazuje, že počasie tlaku je klesajúce

## POSTUP REGISTRÁCIE VONKAJŠEJ JEDNOTKY TEPLOTNÉHO SENZORU

- Hlavná jednotka začne automaticky prijímať signál z vonkajšieho teplotného senzoru po nastavení počasia.
- Po vložení batérií začne senzor automaticky vysielat' signál o teplote do hlavnej jednotky. Priestor pre batérie (D4) teplotného senzoru je umiestnený za zadným krytom, otvorte ho odšraubovaním.
- Pokiaľ chcete vyslať signál o teplote do hlavnej jednotky manuálne, stlačte tlačidlo „TX“ (D3) na jednotke teplotného senzoru. Hneď ako hlavná jednotka údaj o teplote prijme, ozve sa pípnutie.

## TENDENCIA VONKAJŠEJ TEPLoty

- Ukazovateľ tendencie zobrazený na LCD displeji (A6) ukazuje tendenciu vonkajšej teploty.



znamená, že vonkajšia teplota stúpa



znamená, že vonkajšia teplota je stála



znamená, že vonkajšia teplota klesá







## FUNKCIA ULOŽENIA MAXIMÁLNEJ A MINIMÁLNEJ POKOJOVEJ VLHKOSTI A VNÚTORNEJ A VONKAJŠEJ TEPLoty

- Stlačením tlačidla „MAX/MIN“ (B8) zobrazíte maximálnu alebo minimálnu uloženú hodnotu. Na LCD displeji sa objaví „**MAX**“, pokiaľ sa zobrazuje maximálna hodnota. Na LCD displeji sa objaví „**MIN**“, pokiaľ sa zobrazuje minimálna hodnota.
- Podržaním tlačidla „MAX/MIN“ (B8) na 3 sekundy sa uložená maximálna a minimálna teplota vymaže.

## TEPLOMER

- Stlačením tlačidla „- (°C/°F)“ (B7) zvolíte zobrazenie vnútornej alebo vonkajšej teploty v stupňoch Celsia alebo Fahrenheita.
- Pokiaľ je teplota mimo merateľný rámec, na LCD displeji sa zobrazí LL.L (pokiaľ je teplota pod minimálnou hranicou) alebo HH.H (pokiaľ je teplota nad maximálnou hranicou).

## HODINY RIADENÉ RÁDIOM

- Po registrácii nových kanálov (vonkajšia teplota) alebo zastavenie vyhľadávania stlačením tlačidla „RF SEARCH“ (B6) budú hodiny vyhľadávať časový signál DCF (na LCD displeji bude blikať ). Pri vyhľadávaní signálu DCF alebo signálu z teplotného senzoru nefungujú tlačidlá, dokiaľ nebude signál správne prijatý alebo nebude vyhľadávanie ručne zastavené.
- Hodiny každý deň o 03.00 hod. automaticky vyhľadajú časový signál, aby nastavili presný čas. V prípade neúspešného príjmu sa vyhľadávanie zastaví (symbol  zmizne z LCD displeju) a zopakuje sa znovu o 04.00, 05.00 a 06.00 hod.
- Hodiny je možné nastaviť na manuálne vyhľadanie časového signálu tým, že podržíte 3 sekundy tlačidlo „RECEIVE“ (B7). V prípade neúspešného príjmu sa vyhľadávanie zastaví (symbol  zmizne z LCD displeju).
- Pri prijímaní časového signálu DCF zastavíte vyhľadávanie časového signálu stlačením tlačidla „RECEIVE“  (B7).  
Blikajúci symbol  ukazuje, že sa prijíma signál DCF.  
Zobrazený symbol  ukazuje, že bol signál úspešne prijatý.
- Pokiaľ je prístroj v režime letného času, na displeji sa zobrazí „DST“.

## MANUÁLNE NASTAVENIE ČASU

- Do režimu nastavenia hodín a kalendáru sa dostanete podržaním tlačidla „MODE“ (B1) na 3 sekundy.
- Pomocou tlačidiel „+“ (B4) alebo „-“ (B7) zvolíte požadované nastavenie a potvrdíte ho vždy tlačidlom „MODE“ (B1).
- Postupne sa zobrazí nastavenie pre nasledujúce údaje: hodiny, minúty, sekundy, rok, mesiac, deň, časová zóna, jazyk dňa v týždni.
- Pre deň v týždni môžete vyberať zo 7 jazykov: nemecky, anglicky, dánsky, holandsky, taliansky, španielsky a francúzsky. Jazyky a ich skratky pre každý deň v týždni sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:


Jazyk	Nedeľa	Pondelok	Utorok	Streda	Štvrtok	Piatok	Sobota
Nemecky, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Anglicky, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Dánsky, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Holandsky, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Taliansky, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Španielsky, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francúzsky, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- Časová zóna sa používa v krajinách, ktoré môžu prijímať signál DCF, ale ich časová zóna sa líši od nemeckej časovej zóny.
- Pokiaľ je v príslušnej krajine o hodinu viac než v Nemecku, je treba nastaviť zónu na hodnotu 1. Potom sa signál automaticky nastaví o jednu hodinu nad čas prijímaného signálu.


## REŽIM ZOBRAZENIA 12/24 HODÍN

- Režim zobrazení 12 alebo 24 hodín zvolíte pomocou tlačidla „12/24” (B4).

## FUNKCIA PRISPANIA PRI BUDENÍ BUDÍKOM

- Pomocou tlačidla „MODE“ (B1) postupne zobrazíte:  
Čas → Čas budenia (na LCD displeji sa zobrazí „ALM”).
- Pri zobrazení Času budenia (Alarm Time) vstúpite do nastavenia času budenia podržaním tlačidla „MODE“ (B1) na 3 sekundy. Pomocou tlačidiel „+” (B4) alebo „-” (B7) upravíte čas budenia.
- Stlačením tlačidla „ALARM“ (B3) zapnete alebo vypnete budík. Pokiaľ je budík zapnutý, je na displeji zobrazený symbol „”.
- Pokiaľ v priebehu vyzváňania stlačte tlačidlo „SNOOZE“ (B5), aktivuje sa budenie s prísaním a na displeji sa zobrazí ikona „Zz“. Vyzváňanie sa preruší a začne znovu o 5 minút neskôr. Toto budenie s prísaním je možné opakovať maximálne 7 krát.
- Budenie s prísaním vypnete stlačením ktoréhokoľvek tlačidla.

## INDIKÁTOR SLABÝCH BATÉRIÍ

- Symbol slabých batérií “” sa objavuje na displeji hlavnej jednotky. Znamená, že vonkajší senzor má slabé batérie a je treba ich vymeniť.

## Poznámky

- *Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), čím fyzická, zmyslová, alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaný ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.*
- *Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.*
- *Pokiaľ prístroj nepracuje správne, stlačte pomocou špendlíku tlačidlo Reset (B9).*
- *Neumiestňujte hodiny blízko zdrojov rušenia a kovových rámov, napr. počítačov alebo televízorov.*
- *Pokiaľ existuje rozpor medzi predpoveďou miestnej meteorologickej stanice a tohto prístroja, má prednosť predpoveď miestnej meteorologickej stanice.*
- *Pokiaľ vonkajšia teplota klesne na - 20°C alebo nižšie, je treba vonkajší senzor vziať dovnútra. (Overte tiež, či je prevádzková teplota batérie vhodná pre nízke teploty.)*
- *Pokiaľ vyberiete batérie, informácie uložené v hodinách sa stratia.*
- *Pri vyhľadávaní časového signálu DCF alebo signálu z teplotných senzorov nefungujú tlačidlá, dokiaľ nedôjde k dobrému príjmu signálu alebo dokiaľ nie je vyhľadávanie zastavené ručne.*
- *Pokiaľ nezvolíte žiadne nastavenie v priebehu 15 sekúnd, všetky nastavovacie režimy sa po tejto dobe vypnú.*



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie/akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie alebo použité batérie, či akumulátory zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe [www.sewa.sk](http://www.sewa.sk).

Firma **ELEKTROSPED, a.s.** je registrovaná u kolektívneho systému SEWA, a.s. pod registračným číslom EZ 0000213 (pro recyklaci elektrozařizení i baterií a akumulátorů).

## ES - PREHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca (splnomocnený zástupca):

HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné Kútiky 637, 760 01 Zlín, IČ: 499 73 053,  
prehlasuje, že výrobok ďalej popísaný:

Radiovo riadená meteorologická stanica s bezdrôtovým prenosom dát - typ: **Hyundai WS 1837**,  
Účel použitia je prenos signálu z vysielačieho zariadenia do prijímačieho zariadenia v ČR  
a krajinách EU, použitá frekvencia: 433,92 MHz,

je v zhode s ustanoveniami NV č. 426/2000 Sb., ktoré sú v súlade so smernicou  
R&TTE 1999/5/ES, týkajúcou sa rádiových a telekomunikačných zariadení.

Pre posúdenie zhody boli použité nasledujúce technické predpisy:

harmonizované normy:

ETSI EN 300 220-1 v 2.1.1 (2006-04)  
ETSI EN 300 220-2 v 2.1.2 (2007-06)  
ETSI EN 301 489-1 v 1.6.1 (2005-09)  
ETSI EN 301 489-3 v 1.4.1 (2002-08)  
ETSI EN 300 330-1 v 1.5.1 (2006-04)  
ETSI EN 300 330-2 v 1.3.1 (2006-04)  
EN 60950-1

Výsledky skúšok sú uvedené v skúšobných protokoloch č. KSZ2009081701D03,  
č. KSZ2009081701L05, č. KSZ2009081701L06 a č. KSZ2009081701L07, ktoré boli  
vydané laboratóriou Ke Mei Ou Laboratory Co., Ltd., Guangdong, P.R. China.

Zhoda bola posúdená postupom podľa prílohy č.3 NV č. 426/2000 Sb.

Prehlasujeme, že výrobok splňuje základné požiadavky vyššie uvedeného NV, tj. bezpečnosť  
a ochranu zdravia užívateľa, elektromagnetickú kompatibilitu a efektívne využitie spektra.

Dátum a miesto vydania prehlásenia: 26.8.2009, Zlín

Pečiatka oprávnenej osoby:

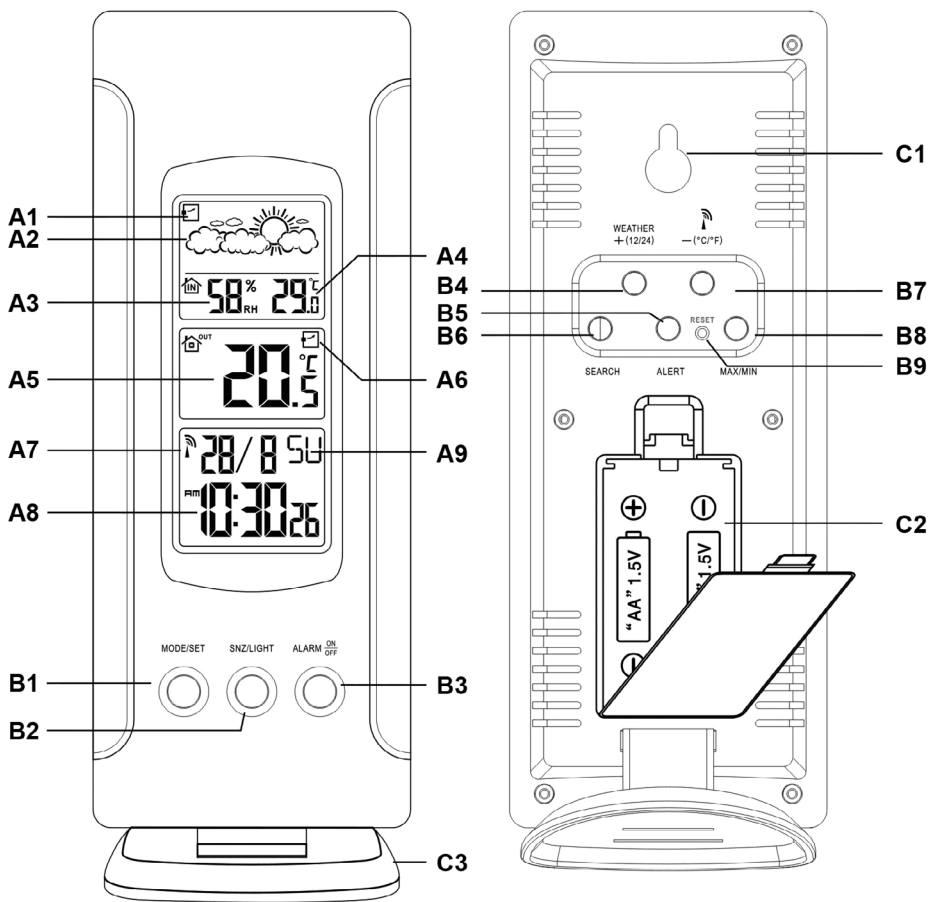
**HP** TRONIC Zlín, spol. s r.o.  
Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín  
IČO: 49973053, DIČ: CZ49973053  
-15-

## FUNKCJE

- Czas sterowany radiowo z możliwością ustawienia manualnego.
- Prognoza pogody: słonecznie, zachmurzenie, pochmurno, deszczowo i ulewne deszcze.
- Częstotliwość odbioru 433 MHz.
- Kanał o wielkiej częstotliwości z bezprzewodowym czujnikiem.
- Zasięg nadawania sygnału: 30 metrów (na otwartej przestrzeni).
- Zakres mierzenia:
  - Temperatura wewnętrzna: 0°C do + 50°C
  - Temperatura na zewnątrz: - 20°C do + 50°C
- Max./Min. pamięć wilgotności, temperatura w pomieszczeniach i na zewnątrz.
- Wskaźnik słabych baterii dla zewnętrznego czujnika temperatury.
- Wieczny kalendarz do 2069.
- Wybór wyświetlania systemu czasu: 12 i 24 godzinny.
- Nazwy dni w tygodniu w 7 językach
- Możliwość montażu na ścianie lub położenia na stole.
- Baterie:
  - Jednostka główna: prąd stały 1,5 V, wielkość AA x 2 szt.
  - Jednostka teplotnego sensoru: prąd stały 1,5 V, wielkość AA x 2 szt.
- Rozmiary:
  - Jednostka główna: 180 x 70 x 25 mm
  - Jednostka wskaźnika temperatury: 65 x 20 x 85 mm
  - Waga (netto): 0,146 Kg

**Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.**

# JEDNOSTKA GŁÓWNA




WIDOK Z PRZODU

WIDOK Z TYŁU

## Część A - LCD

- A1: Tendencje pogody
- A2: Prognoza pogody
- A3: Wilgotność pokojowa
- A4: Temperatura pokojowa
- A5: Temperatura zewnętrzna
- A6: Tendencje temperatury zewnętrznej
- A7: Ikona sterowania radiowego
- A8: Czas terowany radiowo
- A9: Wyświetlenie dnia/miesiąca/dnia w tygodniu

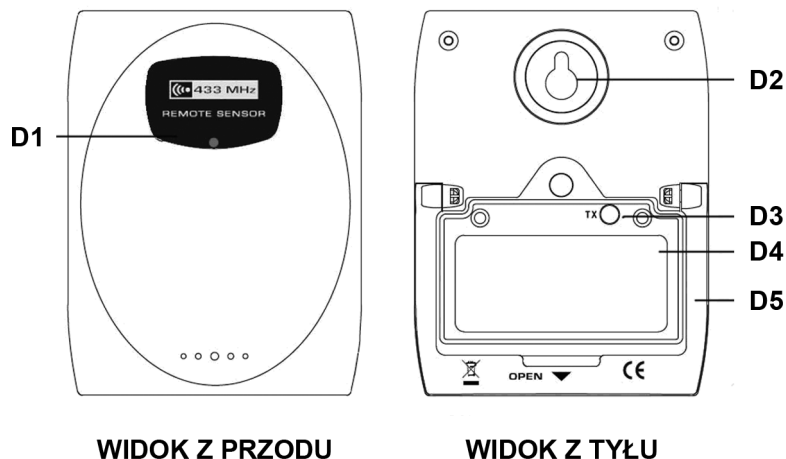
## Część B - Przyciski

- B1: Przycisk „MODE/SET“ (Tryb/Ustawienia)
- B2: Przycisk „SNOOZE/LIGHT“ (Drzemka/światło)
- B3: Przycisk „ALARM ON/OFF“ (Włączenie/wyłączenie budzika)
- B4: Przycisk „+(12/24)“, „WEATHER“ (Pogoda)
- B5: Przycisk „ALERT“ (Ostrzeżenie)
- B6: Przycisk „SEARCH“ (Wyszukiwanie)
- B7: Przycisk „- (°C/°F)“, „ ”
- B8: Przycisk „MAX/MIN“
- B9: Przycisk „RESET“ (Reset)

## Część C - Struktura

- C1: Otwór do przymocowania na ścianę
- C2: Komora bateriowa
- C3: Stojak

## WIDOK JEDNOSTKI SENSORA TEMPERATURY



WIDOK Z PRZODU

WIDOK Z TYŁU

D1: Dióda indykacji prenosu

D2: Otwór pre upevnenie na stenu

D3: Tlačidlo „TX“

D4: Priestor pre batérie

D5: Stojan

## USTAWIENIA

- Włóż baterie.
- Za pomocą szpilki naciśnij przycisk RESET (B9)

## FUNKCJA PROGNOZY POGODY

- Po włożeniu baterii lub przytrzymaniu klawisza „Weather“ (B4) przez 3 sekundy zamiga ikona pogody (A2). Aktualną pogodę wybierzesz za pomocą przycisku „-“ (B7). Potwierdź ustawienia naciskając „+“ (B4). Pogoda będzie niedokładna, jeśli poprawnie nie zadasz aktualnego stanu pogody.
- Stacja meteorologiczna rozpoczyna pierwszą prognozę pogody 4 godziny po włożeniu wartości o aktualnej pogodzie.
- W prognozie pogody jest 5 różnych rodzajów pogody. Przewidują przyszłą pogodę.



oznacza **Słonecznie**



oznacza **Zachmurzenie/Pochmurno**



oznacza **Pochmurno**



oznacza **Deszczowo**



oznacza **Ulewne deszcze**

- Jeśli między prognozą pogody lokalnej stacji meteorologicznej i prognozą pogody z tego urządzenia istnieje różnica, pierwszeństwo ma prognoza pogody z lokalnej stacji. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy, które mogą wystąpić ze względu na nieprawidłową prognozę z tego urządzenia.
- Wskaźnik tendencji (A1) wyświetlony na wyświetlaczu LCD wskazuje trend ciśnienia barometrycznego.



wskazuje, że tendencja ciśnienia barometrycznego jest rosnąca



wskazuje, że tendencja ciśnienia barometrycznego jest stała



wskazuje, że tendencja ciśnienia barometrycznego jest zmniejszająca

## SPOSÓB ZAREJESTROWANIA ZEWNĘTRZNEJ JEDNOSTKI SENSORA TEMPERATURY

- Urządzenie główne automatycznie odbiera sygnał z zewnętrznego czujnika temperatury ustawienia pogody.
- Po włożeniu baterii do czujnika temperatury, automatycznie wysyła sygnał o temperaturze do głównej jednostki. (Komora bateriowa (D4) czujnika temperatury znajduje się pod tylną pokrywą, otwórz go przez odśrubowanie).
- Jeśli chcesz wysłać sygnał o temperaturze do głównej jednostki ręcznie, naciśnij przycisk „TX” (D3) na jednostce czujnika temperatury. Gdy jednostka główna otrzyma dane o temperaturze, usłyszysz dźwięk.

## TENDENCJA TEMPERATURY ZEWNĘTRZNEJ

- Wskaźnik tendencji wyświetlony na wyświetlaczu LCD (A6) wskazuje na tendencję temperatury zewnętrznej.



oznacza, że temperatura zewnętrzna rośnie



oznacza, że temperatura zewnętrzna jest stała



oznacza, że temperatura zewnętrzna maleje







## FUNKCJA UŁOŻENIA MAKSYMALNEJ I MINIMALNEJ POKOJOWEJ WILGOTNOŚCI I WEWNĘTRZNEJ I ZEWNĘTRZNEJ TEMPERATURY

- Naciśnij przycisk „MAX/MIN” (B8) wyświetlisz maksymalną lub minimalną ułożoną wartość. Na wyświetlaczu LCD pojawi się „MAX”, jeżeli wyświetla się maksymalna wartość. Na wyświetlaczu LCD pojawi się „MIN”, jeżeli wyświetla się minimalna wartość.
- Przytrzymując przycisk „MAX/MIN” (B8) przez 3 sekundy ułożona maksymalna i minimalna temperatura jest anulowana.

## TERMOMETR

- Naciskając przycisk „- (°C/°F)“ (B7) wybierz wyświetlenie wewnętrznej lub zewnętrznej temperatury w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita.
- Jeżeli temperatura jest poza zakresem mierzenia, na wyświetlaczu LCD wyświetli się LL.L (jeżeli temperatura jest pod minimalną granicą) lub HH.H (jeżeli temperatura jest nad maksymalną granicą).

## ZEGAR STEROWANY RADIOWO

- Po zarejestrowaniu nowych kanałów (temperatura zewnętrzna) lub zatrzymaniu wyszukiwania przez naciśnięcie przycisku „RF SEARCH“ (B6) zegar będzie szukał sygnału czasu DCF (na wyświetlaczu LCD będzie migać ). Podczas wyszukiwania sygnału DCF lub sygnału z czujnika temperatury nie działają przyciski, do momentu aż sygnał będzie prawidłowo przyjęty lub wyszukiwanie będzie zatrzymane.
- Zegar każdy dzień o 03.00 godz. automatycznie poszuka sygnału czasu, aby ustawić dokładny czas. W przypadku złego odbioru wyszukiwanie zatrzyma się (symbol  zniknie z wyświetlacza LCD) i powtórzy ponownie w 04.00, 05.00 i 06.00 godz.
- Zegar można ustawić na ręcznie wyszukiwanie sygnału czasu, przytrzymując 3 sekundy przycisk „RECEIVE“ (B7). W przypadku złego odbioru wyszukiwanie zatrzyma się (symbol  zniknie z wyświetlacza LCD).
- Podczas odbierania sygnału czasu DCF zatrzymasz wyszukiwanie sygnału czasu naciskając przycisk „RECEIVE“  (B7).  
Symbol  wskazuje, że sygnał DCF jest przyjmowany.  
Symbol  wskazuje, że sygnał był przyjęty.
- Jeżeli urządzenie jest w trybie czasu letniego, na wyświetlaczu pojawi się „DST“.

## MANUALNE USTAWIENIE CZASU

- Do trybu ustawienia zegara i kalendarza wejdiesz przytrzymując przycisk „MODE“ (B1) przez 3 sekundy.
- Za pomocą przycisków „+“ (B4) lub „-“ (B7) wykonaj ustawienie i za każdym razem potwierdź przyciskiem „MODE“ (B1).
- Kolejno wyświetlą się ustawienia następujących danych: godziny, minuty, sekundy, rok, miesiąc, dzień, strefa czasowa, język dnia w tygodniu.
- Dzień tygodnia może być w jednym z 7 języków: niemiecki, angielski, duński, holenderski, włoski, hiszpański i francuski. Języki i ich skróty dla każdego dnia tygodnia, są wymienione poniżej:


Język	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
Niemiecki, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Angielski, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Duński, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Holenderski, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Włoski, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Hiszpański, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francuski, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- Strefa czasowa jest używana w krajach, które mogą odbierać sygnały DCF, ale strefa czasowa różni się od niemieckiej strefy czasowej.
- Jeżeli w danym kraju jest o godzinę więcej niż w Niemczech, strefa musi być ustawiona na wartość +1. Następnie, zegar zostanie automatycznie ustawiony o jedną godzinę więcej niż czas odbieranego sygnału.


## TRYB WYŚWIETLENIA GODZIN 12/24

- Tryb wyświetlenia 12 lub 24 godzinny wybierzesz za pomocą przycisku „12/24” (B4).

## FUNKCJA DRZEMANIA PRZY BUDZENIU BUDZIKIEM

- Za pomocą przycisku „MODE” (B1) kolejno wyświetlisz:  
Czas → Czas budzenia (na wyświetlaczu LCD wyświetli się „ALM”).
- Podczas wyświetlenia Czasu budzenia (Alarm Time) wejdiesz do ustawienia czasu budzenia przytrzymując przycisk „MODE” (B1) przez 3 sekundy. Za pomocą przycisków „+” (B4) lub „-” (B7) skorygujesz czas budzenia.
- Naciskając przycisk „ALARM” (B3) włączysz lub wyłączysz budzik. Jeżeli budzik jest włączony, na wyświetlaczu jest wyświetlony symbol „”.
- Jeżeli podczas dzwonienia naciśniesz przycisk „SNOOZE” (B5), aktywuje się budzenie z drzemaniem a na wyświetlaczu pojawi się ikona „Zz”. Dzwonienie zostanie przerwane i rozpocznie się ponownie o 5 minut później. To budzenie z drzemaniem jest możliwe powtórzyć maksymalnie 7 razy.
- Budzenie z drzemaniem możesz również wyłączyć naciskając inny przycisk.

## WSKAŹNIK SŁABYCH BATERII

- Ikona słabych baterii “” pojawia się na wyświetlaczu głównej jednostki. Oznacza to, że sensor zewnętrzny posiada słabe baterie i należy je wymienić.

## Uwagi

- *Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne, brak doświadczenia zabrania w bezpiecznym używaniu urządzenia lub nie były instruowane w związku z używaniem urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.*
- *Dzieci powinny być pod nadzorem dorosłych, którzy nie dopuszczają, żeby bawiły się urządzeniem.*
- *Jeżeli urządzenie nie pracuje prawidłowo, naciśnij przycisk Reset (B9) za pomocą szpilki.*
- *Nie umieszczaj zegara w pobliżu źródeł zakłóceń oraz metalowych ram, takich jak komputery i telewizory.*
- *Jeżeli istnieje różnica między pogodą lokalnej stacji meteorologicznej i tego urządzenia, pierwszeństwo ma prognoza pogody z lokalnej stacji meteorologicznej.*
- *Jeżeli zewnętrzna temperatura spadnie do -20°C lub niżej, należy sensor zewnętrzny wziąć do domu. (Sprawdź również, czy temperatura eksploatacyjna baterii jest odpowiednia dla niskich temperatur.)*
- *Jeśli wyjmiesz baterię, informacje przechowywane w zegarze zostaną stracone.*
- *Podczas wyszukiwania sygnału czasu DCF lub sygnału z sensorów temperatury przyciski nie działają, aż do momentu, gdy dojdzie do dobrego odbioru sygnału lub do momentu, gdy wyszukiwanie jest zatrzymane ręcznie.*
- *Jeżeli podczas 15 sekund nie zostanie wykonane żadne ustawienie, wszystkie tryby po tym czasie zostaną wyłączone.*



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.

W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

### **Informacje o ochronie środowiska naturalnego**

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

### **Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów**



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria/akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja.

Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą

Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

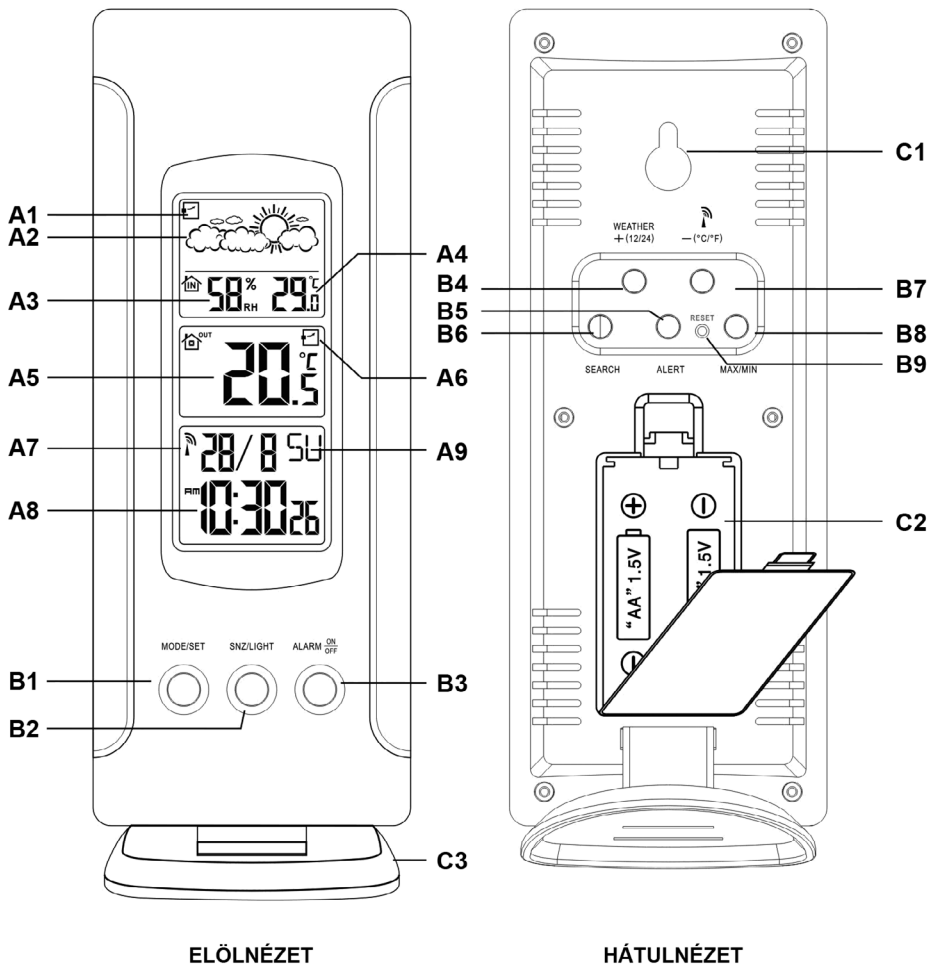
Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

## FUNKCIÓK

- Rádió vezérlésű óra, manuális beállítási lehetőséggel
- Időjárás előrejelzés Napos, Enyhén felhős, Felhős, Esős és Felhőszakadásos idő esetére
- 433 MHz-es rádiófrekvencia
- Rádió kapcsolat a vezeték nélküli szenzorral
- 30 méteres (nyílt területen) vételi körzet
- Mérési értékek:
  - Belső hőmérséklet: 0°C ~ + 50°C
  - Külső hőmérséklet: - 20°C ~ + 50°C
- Maximum és minimum érték memória a páratartalomra, külső és belső hőmérsékletre
- Alacsony elemtöltöttség jelző a külső érzékelőhöz
- Öröknaptár 2069-ig
- 12/24 órás választható idő kijelzés
- A hét napja (7 nyelven)
- Választható fali felfüggesztés vagy állvány
- Elemek:
  - Fő egység: DC 1.5 V AA elem (2 db)
  - Érzékelő: DC 1.5 V AAA elem (2 db)
- Méret:
  - Fő egység: 180 x 70 x 25 mm
  - Érzékelő: 65 x 20 x 85 mm
  - Súly (Nettó): 0,146 Kg

**A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.**

# FŐ EGYSÉG RÉSZEI




## A részleg: LCD kijelző

- A1: Időjárási trend
- A2: Időjárás előrejelzés
- A3: Belső páratartalom
- A4: Belső hőmérséklet
- A5: Külső hőmérséklet

- A6: Külső hőmérséklet trend
- A7: Rádió vezérlés ikon
- A8: Rádió vezérlésű idő
- A9: Nap/Hónap/Hét napja

## B részleg: Gombok

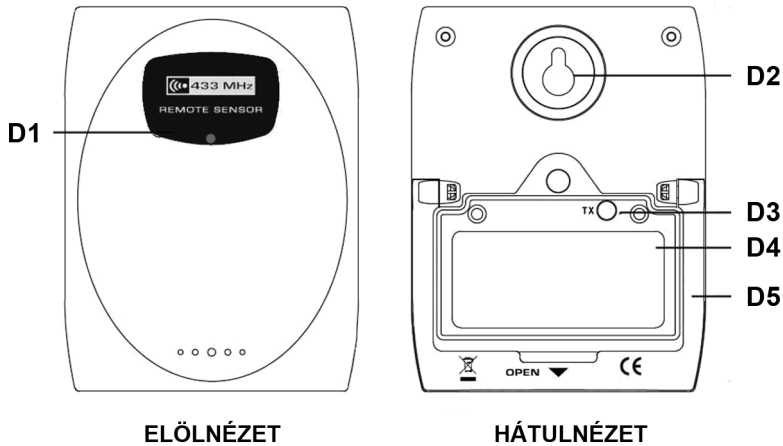
- B1: Mód váltó (Mode/Set) gomb
- B2: Szundi (Snooze) és világítás (Light) gomb
- B3: Ébresztés (Alarm) be- és kikapcsoló gomb
- B4: +(12/24) és időjárás (Weather) gomb
- B5: Riasztás (Alert) gomb

- B6: Keresés (Search) gomb
- B7: - (°C/°F) és „” gomb
- B8: MAX/MIN gomb
- B9: RESET gomb

## C részleg: Szerkezet

- C1: Fali akasztó nyílás
- C2: Elemtartó fedele
- C3: Asztali állvány

## HŐMÉRSÉKLET ÉRZÉKELŐ RÉSZEI



D1: Átvitelt jelző LED  
 D2: Fali tartó nyílása  
 D3: TX gomb

D4: Elemtartó  
 D5: Állvány

## BEÜZEMELÉS

- Helyezze be az elemeket
- Egy tű segítségével nyomja meg a RESET gombot (B9)

## IDŐJÁRÁS ELŐREJELZŐ FUNKCIÓ

- Az elemek behelyezését vagy az időjárás gomb (B4) 3 másodperces lenyomását követően az időjárás ikon villogni kezd. Válassza ki az aktuális időjárást a – (B7) gomb segítségével. Nyomja meg a + gombot (B4) a beállítás rögzítéséhez. Az előrejelzés nem lesz pontos, ha nem a megfelelő időjárást állítja be.
- Az állomás az előrejelzést a beállítás után 4 órával kezdi meg.
- 5 szimbólum mutatja a várható időjárást.



**Napos**



**Változóan felhős**



**Felhős**



**Esős**



**Felhőszakadás**

- Amennyiben eltérés tapasztalható a készülék és a helyi meteorológiai állomás értékei között, az utóbbit vegye figyelembe. A gyártó nem felelős a hibás előrejelzésből eredő problémákért.
- A kijelzőn látható trend ikon mutatja az időjárási trendet



A hőmérsékleti trend: emelkedő



A hőmérsékleti trend: stagnálás



A hőmérsékleti trend: csökkenő

## A KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLETÉRZÉKELŐ REGISZTRÁLÁSA

- A fő egység automatikusan elkezd a jelek feldolgozását a külső érzékelőtől az időjárás beállítását követően.
- Az érzékelő egység az elemek behelyezését követően automatikusan elkezd a hőmérsékleti adatok küldését. Az elemtartót az egység hátoldalán találja (D4) és csavar rögzíti.
- Nyomja meg a TX gombot (D3), ha manuálisan akarja az adatküldést elindítani. A fő egység sípoló hangot ad az adatok vételekor.

## A KÜLSŐ ÉRZÉKELŐN LÁTHATÓ TREND IKONOK

- A külső érzékelőn látható trend ikonok.



A külső hőmérsékleti trend: emelkedő



A külső hőmérsékleti trend: stagnálás



A külső hőmérsékleti trend: csökkenő







## RÖGZÍTETT MAXIMUM/MINIMUM HŐMÉRSÉKLETI ÉS BELSŐ PÁRATARTALMI ÉRTÉKEK

- Nyomja meg a Max/Min gombot (B8) az értékek megjelenítéséhez.  
MAX felirat jelzi a legmagasabb rögzített értéket.  
MIN felirat jelzi a legalacsonyabb rögzített értéket.
- Tartsa 3 másodpercig lenyomva a Max/Min gombot az értékek törléséhez.

## HŐMÉRŐ

- Nyomja meg a – (oC/oF) gombot (B7) a belső és külső hőmérsékleti értékek megjelenítési módja közötti váltáshoz (Celsius/Fahrenheit).
- Amennyiben a hőmérsékleti érték a határokon kívül található, LL.L (ha a minimum alatt van) vagy HH.H (ha a maximum fölött van) jelenik meg a kijelzőn.

## RÁDIÓ VEZÉRLÉSŰ ÓRA

- Az új csatornák regisztrálása után (külső hőmérséklet) nyomja meg az RF Search gombot (B6) a keresés leállításához. Ekkor az óra megkeresi a DCF jelet. (  villog a kijelzőn). A folyamat alatt a gombok nem működnek, csak miután megtalálta a jelet vagy kézzel leállította a keresést.
- Az óra a pontos működés érdekében minden nap 03:00-kor automatikusan megkeresi a jelet. Ha sikertelen a keresés, akkor leáll, a  jel eltűnik a kijelzőről és a keresést megismétli 04:00-kor, 05:00-kor és 06:00-kor.
- A  (B7) gomb 3mp-ig történő nyomva tartásával kézzel is elindíthatja a keresést. Ha sikertelen, akkor leáll és a  jel eltűnik a kijelzőről.
- A keresés leállításához tartsa lenyomva a Receive gombot (B7).  
 villog a keresés közben.  
 stabilan megjelenik, ha a jel keresése sikeres volt.
- A DST felirat a nyári időszámítást jelzi a kijelzőn.

## KÉZI IDŐ BEÁLLÍTÁS

- Tartsa lenyomva 3 mp-ig a Mode (B1) gombot az óra/naptár beállítások eléréséhez.
- Nyomja meg a + (B4) vagy a – (B7) gombot az értékek beállításához és a Mode gombot (B1) a rögzítéshez.
- A beállítási sorrend a következő: Óra, Perc, Másodperc, Év, Hónap, Nap, Időzóna, Hét napjának nyelve.
- A hét napjának jelzéséhez 7 nyelv közül választhat: Német, Angol, Dán, Holland, Olasz, Spanyol és Francia. A nyelvek jelöléseit a következő táblázat tartalmazza:


Nyelv	Vasárnap	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat
Német (Ge)	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Angol (En)	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Dán (Da)	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Holland (Ne)	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Olasz (It)	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spanyol (ES)	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francia (Fr)	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- A zóna beállítást azon országokban alkalmazhatja, ahol a DCF jel fogható, de az időzóna eltér a német időzónától.
- Ha az Ön országa 1 órával a német idő előtt jár, akkor válassza az 1. beállítást. Ekkor az óra automatikusan hozzáad a jelhez 1 órát.


## 12/24 IDŐKIJEZÉS MÓD

- Nyomja meg a + (12/24) gombot (B4) a módok közötti váltáshoz.

## ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA (SZUNDI FUNKCIÓVAL)

- A Mode gomb (B1) segítségével állítsa be a következőt: Time->Alarm Time (ALM felirat látszik a kijelzőn).
- Tartsa lenyomva a Mode gombot 3 másodpercig, ezzel belép az ébresztés beállításához. A + és – gombokkal állítsa be az ébresztés idejét.
- Nyomja le az Alarm gombot az ébresztés be- és kikapcsolásához. Bekapcsolt állapotban a „” jel látszik a kijelzőn.
- Ébresztés közben nyomja meg a Snooze (B5) gombot a szundi funkció bekapcsolásához. Ekkor a kijelzőn a Zz felirat jelenik meg. Az ébresztés 5 perc múlva megismétlődik. A szundi funkciót egymás után maximum 7 alkalommal használhatja.
- Bármely más gomb megnyomására kikapcsolja az ébresztést.

## ALACSONY ELEMTÖLTÖTTÉG VISSZAJELZŐ

- Ha az alacsony töltöttség ikon “” megjelenik a kijelzőn, az azt jelenti, hogy az érzékelő egységben az elemeket ki kell cserélni.

### Megjegyzés

- *A készüléket nem használhatja csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű személy (ide értve a gyerekeket), vagy tapasztalat és ismeret hiányos személy, amíg nem kapott megfelelő felügyeletet és oktatást a készülék használatáról egy a biztonságukért felelős személytől*
- *Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel*
- *Használjon egy tűt a Reset gomb (B9) megnyomásához, ha a készülék nem működik megfelelően*
- *Ne tegye a készüléket olyan berendezések mellé, amelyek interferenciát okozhatnak (számítógép, TV készülék)*
- *Ha eltérés van a készülék és a helyi meteorológiai állomás által jelzett várható időjárásban, akkor az utóbbit vegye figyelembe.*
- *Ha a hőmérséklet -20 °C alá esik, hozza be a külső érzékelőt. (Győződjön meg az elemek működési hőmérsékletéről is)*
- *Az óra elveszíti az idő információkat az elemek kivételkor*
- *A DCF jel és az érzékelő keresése közben a gombok nem működnek, amíg meg nem találja a készülék a jelet, vagy le nem állítja a keresést*
- *Ha nem ad meg értéket a beállításoknál 15 másodpercen belül, akkor a készülék automatikusan kilépteti a beállításokból.*

**Megjegyzés:** A gyártó fenntartja a jogot a termék megváltoztatására, előzetes értesítés nélkül.



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

### **Környezetvédelmi információk**

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

### **Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése**



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

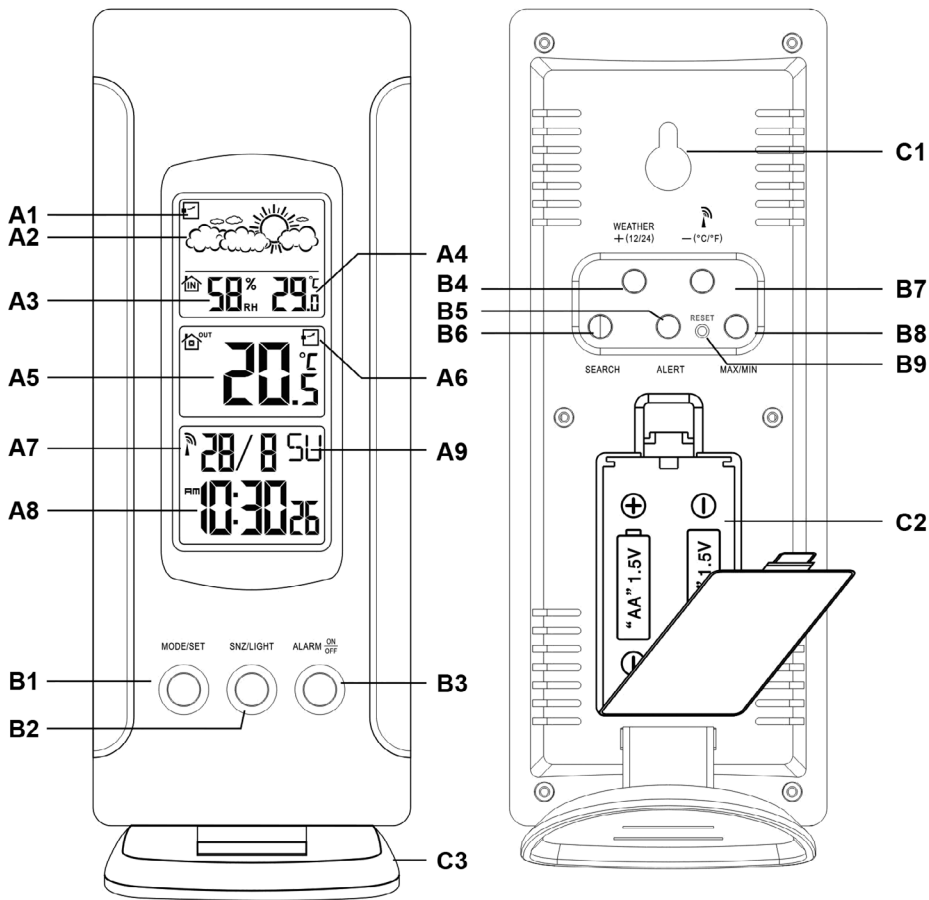
hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

## FEATURES

- Radio controlled time with manual setting option.
- Weather Forecast with Sunny, Slightly Cloudy, Cloudy, Rainy and Cloud Burst.
- 433 MHz RF receiving frequency.
- RF channel with wireless Thermo Sensor.
- Transmission range: 30 meters (open area).
- Measuring range:
  - Indoor temperature: 0°C ~ + 50°C
  - Outdoor temperature: - 20°C ~ + 50°C
- Max/Min Memory for Humidity, In & Outdoor Temperature.
- Low-battery indicator for Outdoor Remote Sensor.
- Perpetual Calendar Up to Year 2069.
- 12/24Hour time display selectable.
- Day of week in 7 Languages Selectable.
- Wall Mount or Table Stand Selectable.
- Battery:
  - Main Unit: DC 1.5 V AA size x 2 pcs
  - Thermo Sensor Unit: DC 1.5 V AAA size x 2 pcs
- Size:
  - Main Unit: 180 x 70 x 25 mm
  - Thermo sensor Unit: 65 x 20 x 85 mm
  - Weight (NETTO): 0,146 Kgs

**We reserve the right to change technical specifications.**

## MAIN UNIT APPEARANCE



FRONT VIEW

BACK VIEW

### Part A - LCD

- A1: Weather Trend
- A2: Weather Forecast
- A3: Indoor Humidity
- A4: Indoor Temperature
- A5: Outdoor Temperature
- A6: Outdoor Temperature Trend
- A7: Radio Controlled Icon
- A8: Radio Controlled Time
- A9: Day/Month/Day of Week display

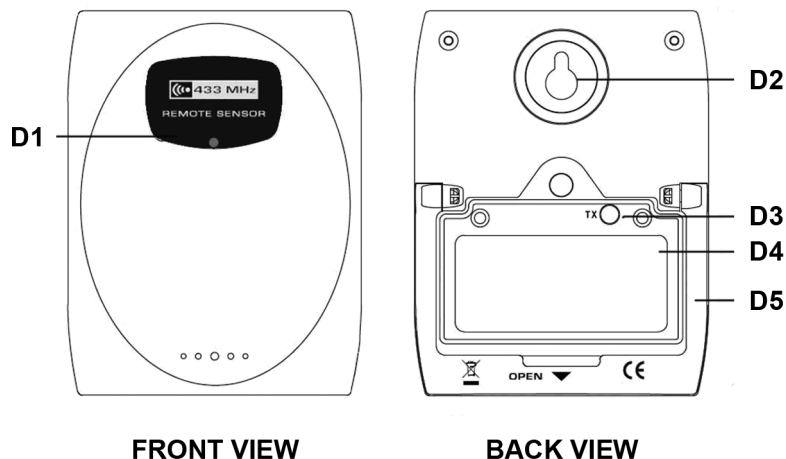
### Part B - Buttons

- B1: "MODE/SET" button
- B2: "SNOOZE/LIGHT" button
- B3: "ALARM ON/OFF" button
- B4: "+ (12/24)", "WEATHER" button
- B5: "ALERT" button
- B6: "SEARCH" button
- B7: "- (°C/°F)", "📶" button
- B8: "MAX/ MIN" button
- B9: "RESET" button

### Part C - Structure

- C1: Wall Mount Hole
- C2: Battery Compartment
- C3: Stand

## THERMO SENSOR UNIT APPEARANCE



D1: Transmission Indication LED  
D2: Wall Mount Hole  
D3: "TX" button

D4: Battery Compartment  
D5: Stand

## SETUP

- Insert batteries.
- Use a pin to press the RESET (B9) button

## WEATHER FORECAST FUNCTION

- After Batteries inserted, or holding "WEATHER" button (B4) for 3 seconds, weather icon Flash (A2). Select the current weather by pressing "-" (B7) buttons. Press "+" (B4) button to confirm the setting. The weather forecast may not be accurate if the current weather entered is not correct.
- The weather station will start the first forecast at 4 hours later after the current weather status is entered.
- Totally 5 different weather status symbols in the weather forecast. They are forecasting the weather in future.



means **Sunny**



means **Slightly Cloudy**



means **Cloudy**



means **Rainy**



means **Cloudburst**

- If there is any inconsistency of weather forecast between Local Weather Station and this unit, the Local Weather Station's forecast should prevail. We will not held responsible for any trouble that may come up due to wrong forecasting from this unit.
- The trend pointer displayed on the LCD (A1) indicates the trend of the weather.



indicates the weather trend is increasing



indicates the weather trend is steady



indicates the weather trend is decreasing

## OUTDOOR THERMO SENSOR UNIT REGISTRATION PROCEDURE

- The main unit automatically starts receiving transmission from Outdoor Thermo Sensor for outdoor temperature after are Weather condition setting.
- The thermo sensor will automatically transmit temperature to the main unit after batteries inserted. Batteries compartment (D4) of thermo sensor is locating behind the back cover, unscrews to open.
- Press "TX" button (D3) on the thermo sensor unit to transmit temperature to the main unit manually. The main unit gives a "beep" sound if it received the temperature.

## OUTDOOR TEMPERATURE TREND

- The trend pointer displayed on the LCD (A6) indicates the trend of the outdoor temperature.



indicates the outdoor temperature is increasing



indicates the outdoor temperature is steady



indicates the outdoor temperature is decreasing








## MAXIMUM/MINIMUM FOR INDOOR HUMIDITY AND IN&OUT DOOR TEMPERATURE RECORDING FUNCTION

- Press "MAX/MIN" button (B8) to show the maximum or minimum Record reading.  
 "MAX" is shown on the LCD if maximum record is shown.  
 "MIN" is shown on the LCD if minimum record is shown.
- Hold "MAX/MIN" button (B8) for 3 seconds to clear the recorded maximum and minimum reading.

## THERMOMETER

- Press “- (°C / °F)” button (B7) to select Indoor/Outdoor Temperature in Celsius mode/ Fahrenheit mode.
- If the temperature is out of the measurable range, LL.L ( beyond the minimum temperature) or HH.H (beyond the maximum temperature) will be shown on the LCD.

## ZRADIO CONTROLLED CLOCK

- After registered new channels (Outdoor Temperature) or press “SEARCH” button (B6) to stop scanning, the clock will then scan the DCF time signal (  flashes on the LCD ). Buttons will not function while scanning for DCF or Thermo sensor’s signal unless they are well received or stopped manually.
- The clock automatically scans the time signal at 3.00 a.m. everyday to maintain accurate timing. For failed reception, scanning stops (  on the LCD disappear) and repeats again at 4.00 a.m. 5.00 a.m. and 6.00 a.m.
- The clock manually scans the DCF time signal by holding  button (B7) for 3 seconds. For failed reception, scanning stops. (  on the LCD disappear ).
- Hold the  button (B7) to stop scanning when receiving DCF time signal.  
 flashes indicate now is receiving DCF time signal.  
 turns on indicate signal received successfully.
- “DST” is shown on the LCD if it is in Daylight Saving Time mode.

## MANUAL TIME SETTING

- Hold “MODE” button (B1) for 3 seconds to enter Clock/Calendar setting Mode .
- Press “+” (B4) or “-” (B7) buttons to adjust the setting and press “MODE” button (B1) to confirm each setting.
- The setting sequence is shown as follow: Hour, Minutes, Second, Year, Month, Day, Time Zone, Day-of-week language.
- 7 languages can be selected in Day-of-week, they are: German, English, Denmark, Dutch, Italian Spanish and French,. The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table.


Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
German, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
English, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Denmark, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Dutch, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italian, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spanish, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
French, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

- The zone is used for the countries where can receive the DCF signal but the time zone is different from the German time.
- When the country time is faster than the German time for 1 hr, the zone should be set to 1. Then the clock will automatically set 1 hour faster from the signal time received.


## 12/24 HOUR DISPLAY MODE

- Press “+(12/24)” button (B4) to select 12 or 24 hours mode.

## SNOOZE ALARM CLOCK FUNCTION

- Press “MODE” button (B1) to select to view:  
Time → Alarm Time (“ALM” Shown on the LCD).
- When viewing the Alarm Time, hold “MODE” button (B1) for 3 seconds to enter Alarm Time setting. Press “+” (B4) or “-” (B7) buttons to adjust the alarm time.
- Press “ALARM” button (B3) to switch alarm on or off. If it is on, “” shown on the LCD.
- When Alarming, press “SNOOZE” button (B5) to activate the snooze alarm and the icon “Zz” will be show on the display. The alarm will snooze for 5 minutes, then it alarms again. The snooze function can be enabled for maximum 7 times.
- Press any button to stop the snooze alarm.

## LOW BATTERIES INDICATOR

- Low battery icon “” appear on the display of Main unit.  
It means the outdoor sensor in low battery status. The batteries should be replaced.

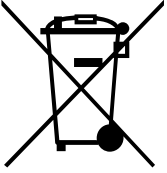
### Note

- *This appliance is not intended for use by persons people (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the way of use of the appliance by a person responsible for their safety.*
- *Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*
- *Use a pin to press the reset button (B9) if the Unit does not work properly.*
- *Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.*
- *If there is any inconsistency of weather forecast between Local Weather Station and this unit, the Local Weather Station’s forecast should prevail.*
- *The outdoor remote sensor should be taken back to Indoor when the temperature is - 20°C or under. (Please also check the operation temperature of battery that is suitable for low temperature)*
- *The clock loses its time information when the battery is removed.*
- *Buttons will not function while scanning for DCF time signal or thermo sensor’s signal unless they are well received or stopped .*
- *All Setting Mode will automatically exit in 15 seconds without any adjustment.*



**WARNING:** Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are repairable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous attention.

### **Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal**



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer (authorised representative):  
HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné Kútiky 637, 760 01 Zlín,  
Company Identification No.: 499 73 053,

hereby declares that the hereinafter described product:

Radio controlled weather station with wireless data transmission: **Hyundai WS 1837**;  
Purpose of use: signal transmission from the transmitting device to the receiving device  
in the Czech Republic and in the EU member states, used frequency: 433,92 MHz band

is in conformance with the provisions of the GD No. 426/2000 Coll. that is in conformity  
with the R&TTE Directive 1999/5/EC concerning radio and telecommunication devices.

The following technical regulations have been applied in assessing the conformance:

Harmonised standards:

ETSI EN 300 220-1 v 2.1.1 (2006-04)  
ETSI EN 300 220-2 v 2.1.2 (2007-06)  
ETSI EN 301 489-1 v 1.6.1 (2005-09)  
ETSI EN 301 489-3 v 1.4.1 (2002-08)  
ETSI EN 300 330-1 v 1.5.1 (2006-04)  
ETSI EN 300 330-2 v 1.3.1 (2006-04)  
EN 60950-1

The test results are provided in the Test Reports No. KSZ2009081701D03,  
č. KSZ2009081701L05, No. KSZ2009081701L06 a No. KSZ2009081701L07  
issued by the Ke Mei Ou Laboratory Co., Ltd., Guangdong, P.R. China..

The conformity has been assessed according to the Annex No. 3 to GD No. 426/2000 Coll.

We declare that the product complies with the basic requirements of the above-mentioned GD,  
i.e. the user safety and health protection, electromagnetic compatibility and effective utilisation  
of the spectrum.

Declaration issuance date and venue: 26.8.2009, Zlín

Authorised person's stamp:

**HP** TRONIC Zlín, spol. s r.o.  
Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín  
IČO: 49973053, DIČ: CZ49973053  
-15-

**Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:**

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)

Případné další dotazy zasílejte na [info@hyundai-electronics.cz](mailto:info@hyundai-electronics.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **WS 1837**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte [info@hyundai-electronics.cz](mailto:info@hyundai-electronics.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **WS 1837**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

### WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu uwidocznionej na karcie gwarancyjnej.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem niezgodnym z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru nad zakres zwykłego użytkowania (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, słuchawki (z zastrzeżeniem pkt. 2), baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz transportu urządzenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego pokrywa nabywca.
- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.

- 9) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 10) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 11) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 12) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 13) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 14) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 15) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu uzyskania sprawnych słuchawek bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: iRepair, Tel. (071) 7234534, Fax. (071) 7336344, internet: [www.irepair.eu](http://www.irepair.eu), e-mail: [info@irepair.eu](mailto:info@irepair.eu)

Nazwa: <b>WS 1837</b>	Pieczeńć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:

## JÓTÁLLÁSI JEGY

Magyar Köztársaság területén történt vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint kötelező jótállást vállalunk, a jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti, és nem korlátozza.

Jótállási jegy kiállítási dátuma:

Fogyasztási cikk típusa, megnevezése:

Gyártási szám:

Vásárlás időpontja:

Jótállási szelvények:

Jótállási szelvény	Jótállási szelvény
Bejelentés időpontja: ..... Bejelentett hiba: ..... Hiba oka: ..... Javítás módja: ..... Javítás meghosszabbítva ..... nappal. (Javítási időtartam.)  A javított termék visszaadásának időpontja: Munkalapszám:  Kelt.: 20 ..... bélyegző <small>Olvasható aláírás</small>	<b>JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY B HP Tronic</b> Fogyasztási cikk 12 hónap jótállás Gyártási Szám: ..... Eladás kelte: ..... ..... 20 ..... hó ..... n. (betűvel)  Eladó szerv: ..... (P.H.) aláírás
Bejelentés időpontja: ..... Bejelentett hiba: ..... Hiba oka: ..... Javítás módja: ..... Javítás meghosszabbítva ..... nappal. (Javítási időtartam.)  A javított termék visszaadásának időpontja: Munkalapszám:  Kelt.: 20 ..... bélyegző <small>Olvasható aláírás</small>	<b>JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY A HP Tronic</b> Fogyasztási cikk 12 hónap jótállás Gyártási Szám: ..... Eladás kelte: ..... ..... 20 ..... hó ..... n. (betűvel)  Eladó szerv: ..... (P.H.) aláírás

## FONTOS TUDNIVALÓK

Tisztelt fogyasztó, bízunk benne, hogy az Ön által megvásárolt készülék folyamatosan az Ön meglegedésére működni fog. Ennek ellenére az alábbi **Fontos Tudnivalókra** hívjuk fel figyelmét!

- 1) A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.  
(**Fogyasztó:** a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén eső célból szerződést kötő személy – Ptk. 685.§ d) pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
- 2) Kérjük, a készülék használatba vétele előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót.
- 3) Kérjük, hogy a jótállási jegy a termék értékesítőjére és eladási helyére vonatkozó adatait töltesse ki a vásárlás helyén (az értékesítő cég neve, címe, gyártási szám, vásárlás időpontja).
- 4) Ez a készülék kizárólag háztartásban, háztartási célra használható, amennyiben erről a használati útmutató, működési leírás, felhasználói kézikönyv vagy egyéb dokumentum másképp nem rendelkezik.
- 5) A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás vagy üzembe helyezésre kötelezett termék esetén az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- 6) A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető.
- 7) A jótállási kötelezettség teljesítése a forgalmazót terheli.
- 8) A fogyasztó a **kijavítás** iránti igényét a forgalmazó által a jótállási jegyen feltüntetett javító szolgáltatónál (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti.
- 9) A készüléket meghibásodás esetén a jótállási jegyen feltüntetett szerviz vagy szervizek valamelyikébe kell beszállítani vagy postán - ha a termék jellege indokolja, akkor törekényként – elküldeni a jótállási jeggyel. Utánvéttel feladott készüléket a szervizek átvenni nem tudnak!
- 10) A rögzített bekötésű, valamint a 10 kg-nál súlyosabb, tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, akkor le- és felszereléséről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- 11) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodott, a termék értékesítője a fogyasztó kívánságára köteles azt kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
- 12) Jótállási igény nem érvényesíthető:
  - a. Rendeltetés ellenes használat, átalakítás, hibás vagy szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás esetén.
  - b. Karbantartási – tisztítási munkák esetén.
  - c. Nem a jótállási jegyen feltüntetett szerviz által a fogyasztási cikken végzett bárminemű beavatkozás esetén.
  - d. A kopó alkatrészek rendeltetésszerű használatából eredő kopása esetén.
  - e. A készülék és/vagy a készülék tartozékainak (pl. távirányító stb.) törése esetén.
  - f. Autohífi termék esetében, amennyiben az autohífi (autórádió, autórádió magnó, CD-s autórádió, CD-váltó, erősítő, ekvalizer, stb.) nem szakszervizben szerelték be.

- 13) A gáz és a split klíma készülékek ill. a háromfázisú készülékek (dugvillával el nem látott készülékek) üzembe helyezésre kötelezettek, a jótállás csak abban az esetben érvényes, ha az üzembe helyezést a jótállási jegyen feltüntetett szervizek valamelyikével végezteti el.
- 14) A készülékek üzembe helyezése és beállítása nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe, ezt az ügyfél megrendelésére a szerviz külön díjtétel felszámítása ellenében vállalja, akkor is, ha a termék a kijelölt szerviz által kötelezően üzembe helyezendő (split klímák és gáz készülékek) és akkor is, ha nincs üzembe helyezési kötelezettsége a szerviznek, de a vásárló azt megrendeli.
- 15) A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő. Ez esetben a készüléket üzembe helyezés előtt át kell vizsgáltatni a biztonságos üzemeltetés érdekében. Az átvizsgálás költsége szintén nem tartozik a jótállási kötelezettség körébe.
- 16) A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.
- 17) Szavatossági igényt a forgalmazóval szemben érvényesíthet azzal, hogy ha bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, akkor a szerződést megkötöttnek kell tekinteni. Ezért felhívjuk tisztelt vásárlóink figyelmét, hogy őrizzék meg a számlát/blokkot, hogy kétséget kizáróan igazolni tudják a fogyasztói szerződés megkötését.
- 18) Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet; Ptk.685 § - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet.

### FIGYELEM!



Tartsa tisztán környezetét! Az elhasználdott készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el, mivel így az élővilágot, emberi egészséget súlyosan károsíthatja. Kérjük, a terméket – élettartama végén – adja le a lakóhelyén illetékes elektromos készülékek, begyűjtésére szakosodott újrahasznosító vagy azok környezetbarát megsemmisítését végző hulladékgyűjtő udvarokban. Az elhasználdott termékről a hálózati kábelt töben vágja le a begyűjtőhelyen való leadását megelőzően (figyelem, a kábelt se felejtse el leadni, mivel az is elektronikai hulladék!) Tájékoztatjuk, hogy a gyártó és a kereskedő a 264/2004. (IX.23.) Korm. Rendelet szerint térítésmentes áru-visszavételi kötelezettség terheli.

**EU Forgalmazza: HP TRONIC Zlín, spol. s r. o.,**  
Prátné – Kútiky 637, Zlín, Czech Republic

**Készült a Hyundai Corporation részére**

**Központi Márkaszerviz: Árvai Htg.Szerviz és Ker.Kft, Budapest 1181,**  
Reviczky Gy.u.59

Tel: 06-1-769-2462, 06-70-364-2697,  
[www.arvaiszerviz.hu](http://www.arvaiszerviz.hu)



Vážený zákazníku,

Zakoupil jste si produkt na který se vztahuje možnost získat prodlouženou 40 ti měsíční záruku (**HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců**).

Věnujte prosím pozornost níže uvedeným pokynům:

Službu **HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců** poskytuje společnost HP TRONIC Zlín, se sídlem Zlín, Prštné – Kútiky 637, PSČ 760 01, IČ: 49973053 (dále jen HP TRONIC), nad rámec zákonné záruky, v období od 25. do 40. měsíce od zakoupení zboží u prodejce. HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců končí bez dalšího uplynutím lhůty, tedy posledním dnem 40. měsíce následujícího po uzavření kupní smlouvy.

- **Nárok na tuto službu nevzniká automaticky po zakoupení zboží, ale je podmíněno aktivací této služby zákazníkem na webových stránkách [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz), v sekci ZÁRUKA.**
- Aktivaci služby **HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců** provede zákazník na webových stránkách [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) tím, že pravdivě vyplní elektronický formulář. Data zapsaná do tohoto formuláře se uloží do Certifikátu **HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců**, který si zákazník vytiskne. Předložení Certifikátu spolu s prodejním dokladem jsou podmínkou při uplatnění a řešení reklamace HYUNDAI ZÁRUKY 40 měsíců.
- Aktivace služby musí být na webových stránkách [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) provedena nejpozději v termínu do 60 dnů od zakoupení zboží. Rozhodné datum nákupu je uvedeno na prodejním dokladu.

## UPLATNĚNÍ HYUNDAI ZÁRUKY 40 MĚSÍCŮ – ŘEŠENÍ REKLAMACE

- uplatnění HYUNDAI ZÁRUKY 40 měsíců je možno v prodejně, kde zákazník výrobek kupoval nebo v autorizovaném servisu.
- Při reklamaci je nutno přiložit:
  - Tištěnou verzi certifikátu, který zákazník získal při registraci HYUNDAI ZÁRUKY 40 měsíců
  - Řádný prodejní doklad k výrobku
  - Reklamovaný výrobek
- Lhůta pro vyřízení reklamace HYUNDAI ZÁRUKY 40 měsíců je maximálně 60 dnů. Pokud nedojde do této doby k vyřízení reklamace, považuje se výrobek za neopravitelný.
- Jde-li o vadu, kterou lze odstranit, má zákazník právo, aby byla vada odstraněna. Není-li tento postup možný, má zákazník právo na výměnu věci.
- HP TRONIC neodpovídá a HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců je neplatná na závady výrobku způsobené zejména:
  - Nevhodnými provozními podmínkami
  - Použitím výrobku v rozporu s návodem k obsluze a v rozporu s charakterem výrobku
  - Neodborným nebo neoprávněným zásahem do výrobku
  - Vlivem neodvratné události (např. živelné pohromy)
  - Mechanickým poškozením
  - Připojením výrobku na jiné než předepsané napájecí napětí
  - Neodborným uvedením do provozu
  - Spojením nebo použitím výrobku s nestandardním příslušenstvím
  - Nebo v jiných případech, na které se nevztahuje záruční doba dle Občanského zákoníku

# CZ

## DALŠÍ PODMÍNKY A UJEDNÁNÍ

- Další náležitosti spojené s uplatněním reklamace výrobku v rámci HYUNDAI ZÁRUKY 40 měsíců se řídí Obchodními podmínkami služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců, které jsou k dispozici na webových stránkách [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) v sekci záruka.
- Aktivací služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců zákazník souhlasí s Obchodními podmínkami služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců.
- Dále zákazník souhlasí a se zpracováním všech údajů, které uvedl při registraci. Tyto údaje budou využity společností HP TRONIC při uplatnění služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců a pro účely marketingu (zasílání obchodních nabídek). Souhlas lze vypovědět písemnou formou, prokazatelně doručenou do sídla společnosti HP TRONIC.
- HYUNDAI ZÁRUKA 40 měsíců se neuplatní, jeli kupujícím právnická osoba nebo fyzická osoba podnikající.

Vážený zákazník,

Zakúpil ste si produkt, na ktorý sa vzťahuje možnosť získať predĺženú 40 mesačnú záruku (**HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov**).

Venujte prosím pozornosť nižšie uvedeným pokynom:

Službu **HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov** poskytuje spoločnosť ELEKTROSPED, a. s. sídlom Bratislava, Teslova 12, IČ: 35765038 (ďalej len ELEKTROSPED), nad rámec zákonnej záruky, v období od 25. do 40. mesiaca od zakúpenia výrobku u predajcu. HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov končí bez ďalšieho uplynutia lehoty, teda posledným dňom 40. mesiaca nasledujúceho po uzavretí kúpnej zmluvy.

- **Nárok na túto službu nevzniká automaticky po zakúpení výrobku, ale je podmienené aktiváciou tejto služby zákazníkom na webových stránkach [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz), v sekcii ZÁRUKA.**
- Službu **HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov** zákazník aktivuje na webových stránkach [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) tak, že pravdivo vyplní elektronický formulár. Dáta zapísané do tohto formuláru sa uložia do Certifikátu **HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov**, ktorý si zákazník vytlačí. Predloženie Certifikátu spolu s predajným dokladom sú podmienkou pri uplatnení a riešení reklamácie HYUNDAI ZÁRUKY 40 mesiacov.
- Aktivácia služby musí byť na webových stránkach [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) najneskôr v termíne do 60 dní od zakúpenia výrobku. Rozhodujúci dátum nákupu je uvedený na predajnom doklade.

## UPLATNENIE HYUNDAI ZÁRUKY 40 MESIACOV – RIEŠENIE REKLAMÁCIE

- uplatnenie HYUNDAI ZÁRUKY 40 mesiacov je možné v predajni, kde zákazník výrobok kúpil, alebo v autorizovanom servise.
- Pri reklamácií je nutné priložiť:
  - Vytlačenú verziu certifikátu, ktorý zákazník získal pri registrácii HYUNDAI ZÁRUKY 40 mesiacov
  - Riadny predajný doklad k výrobku
  - Reklamovaný výrobok
- Doba pre vybavenie reklamácie HYUNDAI ZÁRUKY 40 mesiacov je maximálne 60 dní. Pokiaľ nedôjde do tejto doby k vybaveniu reklamácie, považuje sa výrobok za neopraviteľný.
- Ak ide o poruchu, ktorú je možné odstrániť, má zákazník právo, aby bola porucha odstránená. Ak tento postup nie je možný, má zákazník právo na výmenu veci.
- ELEKTROSPED neodpovedá a HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov je neplatná na poruchy výrobku spôsobené hlavne:
  - Nevhodnými prevádzkovými podmienkami
  - Použitím výrobku v rozpore s návodom na obsluhu a v rozpore s charakterom výrobku
  - Neodborným alebo neoprávneným zásahom do výrobku
  - Vplyvom neodvratné udalosti (napr. živelnej pohromy)
  - Mechanickým poškodením
  - Pripojením výrobku na iné než predpísané napájacie napätie
  - Neodborným uvedením do prevádzky
  - Spojením alebo použitím výrobku s neštandardným príslušenstvom
  - Alebo v iných prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záručná doba podľa Občianskeho zákonníku

# SK

## ĎALŠIE PODMIENKY A ZJEDNANIA

- Ďalšie náležitosti spojené s uplatnením reklamácie výrobku v rámci HYUNDAI ZÁRUKY 40 mesiacov sa riadia Obchodnými podmienkami služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov, ktoré sú k dispozícii na webových stránkach [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz) v sekcii záruka.
- Aktiváciou služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov zákazník súhlasí s Obchodnými podmienkami služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov.
- Ďalej zákazník súhlasí so spracovaním všetkých údajov, ktoré uviedol pri registrácii. Tieto údaje budú využité spoločnosťou ELEKTROSPED pri uplatnení služby HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov a pre účely marketingu (zasielanie obchodných ponúk). Súhlas je možné vypovedať písomnou formou, preukázateľne doručenou do sídla spoločnosti ELEKTROSPED.
- HYUNDAI ZÁRUKA 40 mesiacov sa neuplatní, ak je kupujúcim právnická osoba alebo fyzická osoba podnikajúca.

**Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:**

**HYUNDAI**